

## Esikaas:

Thompson'i tehnika + Kasutusjuhend: Puusakinnitussüsteem

„Thompson'i puusastüeem on elegantse ehitusega, mis optimeerib instrumentide ja kirurgiliste meetodite kasutamise vahelise sünergia ning tagab lihaskudet säastva (või minimaalsel määral invasiivse) täieliku puusaligese asendamise operatsiooni käigus takistusteta vaatevälja.“

- Mark J. Powers, MD, FACS, FAOOS  
Uncompromised Exposure

## Lk. 2:

THOMPSON'I TEHNICA + KASUTUSJUHEND / ELULOOKIRJELDUS + OMADUSED + PUUSASTÜEEMI KOMPONENTID

Mark J. Powers, MD, FACS, FAOOS

Florida ortopeedide organisatsiooni Florida Orthopaedic Specialists asutajaliige dr. Mark Powers on mitmes valdkonnas sertifitseeritud ning teadurina õppinud ortopeediline kirurg, kes sai bakalaureuse kraadi ja meditsiinidoktori kraadid ülikoolist Georgetown University. Ta läbis üldkirjuga väljaoppe Georgetown University Medical Center's ning ortopeedilise kirurgi väljaoppe haiglas Brown University, Rhode Island Hospital. Dr. Powers õppis alleriaalana Utah' osariigis Salt Lake City Center of Sports Medicine's spordimeditsiini ja läbis Tampa linnas ülikoolis University of South Florida teaduriprogrammi täieliku puusaligese asendamise ja täiskasvanute taastava kirurgia alal. Dr. Powers on Florida State University kliinilise dotsent.

Thompson Surgical Hip Retractor on täielikku puusaligese asendamise operatsiooni teostavatele ortopeedilistele kirurgidele ideaalne tööriist. Spetsiaalselt väljatöötatud süsteem võimaldab kirurgil kinnitada tömburi labad stabiilse lauale paigaldatava raami külge ning seega ei ole vaja eraldi töötajaid tömburite ja vastukaalude hoidmiseks.

## Steriilne lauale paigaldatav raam

Tagab tömburitele stabiilse ja kindla aluse ning seega on operatsionisaalis vaja vähem personali. Elite Rail Clamp'i võib kinnitada steriilsele alale ning selle asukohta saab steriilse ala ulatuses reguleerida.

## Anatoomiliselt väljatöötatud raam

Idealselt kõigi puusaprotseduuride puhul kasutamiseks sobiv Hip Retractor Frame koosneb ainulaadsest vasakpoolsest ja parempoolsest kumerast harust, mis järgivad patsiendi keha piirjooni, võtavad vähe ruumi ning võimaldavad optimaalselt tömbureid paigaldada.

## Kinnituselementid

Võimaldavad tömburi labad kiiresti raami külge kinnitada, tagavad liikumisruumi ja paindlikkuse. Kinnituselementid on kasutatavad kõigi tömburi labadega.

MÄRKUS: Valikus on ka Femur Elevator Kit (#90025) ja Muscle Retractor Kit (#SL90060).

Helistage lisainfo saamiseks.

MÄRKUS: Hip Retractor Tether Frame sobib kasutamiseks koos kõigi puusaligese tömburitega. Seadme kasutamiseks ei ole tarvis osta tömburi labasid.

## LK. 3:

ETTEVAATUST: Vältige raami komponentidega patsiendi kehale surve avaldamist, see võib põhjustada närvikahjustusi.

Soovitame nõuetekohase vererunge tagamiseks tömburite haaret iga 20 minuti järel lõvdendada.

MÄRKUS: Kuna me püüdlemme pidevalt parimate võimalike toodete pakkumise poole, võib mõni selle kasutusjuhendi pilt olla saadud tootest veidi erinev.

## MÄRKUS

Thompson Retractor tarnitakse mittesteriilsena. Seadme puastamis-, steriliseerimis- ja hooldusjuhised ning täiendavad hoitatused on toodud Thompson Retractor IFU's.

## Lk. 4:

THOMPSON'I TEHNICA + KASUTUSJUHEND / RAAMI PAIGALDAMINE

## Raami paigaldamine

Järgnevalt kirjeldatakse dr. Powers'i poolt välja toodud raami paigaldamise etappe, mis tagavad ligipääsu puusaligese esiosale. Palun pidage silmas, et kirjeldatud raami seadet võib kasutada ka teiste operatsioonide, näiteks puusaligese taga- või külgosale ligipääsu saamiseks.

## 1. samm: Kinnitage Elite voodi külge

Kinnitage Elite Rail Clamp kirurgi vastu jääval küljel, patsiendi õla juures steriilsel linal laua raami külge. Kinnitamiseks keerake nuppu päripäeva ning vajadusel kasutage tasakaalustamiseks rippuvaid sangu.

NÖUANNE: Paigutage reelinguklamber patsiendi pea suunas võimalikult kaugemale või patsiendi rinna keskosa tasemele.

NB! Hana® laua või jala asukoha reguleerimise süsteemi, näiteks süsteemi Arch System kasutamise korral, kinnitage lauale enne Elite Rail Clamp kinnitamist 20" Rail Extender (#41938).

## 2. samm: Pöiklati kinnitamine

- A Asetage pöiklatt reelinguklambri liitekohta ja reguleerige nii, et liitekoht jääb ülespoole ning haru eemale ulatuv ots on suunatud patsiendi külje poole.
- B Liigutage pöiklati liigeses lukustamiseks ekstsentrilist hooba.

## Lk 5:

Raami paigaldamine ( jätkub )

## 3. samm: Kumerate harude kinnitamine

Pistke esimene kõver haru pöiklatis olevasse liitekohta. Haru kumer osa jääb joooksma mööda patsiendi keha kontuuri ilma patsienti oluliselt varjamata. Harude lukustamiseks liigutage ekstsentrilist hooba, tasakaalu tagamiseks hoidke kinni pöiklatist. Paigaldage teine kumer haru samal viisil pöiklatile.

NÖUANNE: Hoidke külgmine kumer haru võimalikult madalal, et see ei takistaks reieluu puurimist.

NÖUANNE: Õigesti paigaldatud kumerad harud moodustavad „poolkuu“ kuju ( vt paigaldussügavust ).

## 4. samm: Paigaldage Articulating Arm

- A Asetage S-Lock Articulating Arm reelinguklambri teise liigesesse. Lukustage haru ekstsentrilise hoova liigutamise abil liigesesse.
- B Kinnitage Articulating Arm külge kuldsele kolvile vajutamise, tera otsa sisestamise ja kolvi vabastamise teel Hibbs'i tömbur. Hibbs'i tömburit võib kasutada pöörlevas või lukustatud asendis. Vajutage kergesti pöörleva või lukustatud asendi valimiseks kolvile.
- C Keerake musta värviga nuppu Articulating Arm pingi alt vabastamiseks vastupäeva. Seadke soovitud asendisse ja lukustage musta värviga nupu keramise abil.

## Lk 6:

THOMPSON'I TEHNICA + KASUTUSJUHEND / LIGIPÄÄS + REIELUU KERGITAMINE

## Ligipääsu tagamise meetodid

## 5. samm: Sisselöike tegemise meetod

Kasutage esimene sisselöike tegemiseks ja tömburite kasutamiseks vajaliku juurdepääsu saamiseks S-Lock Articulating Arm'i külge kinnitatud Hibbs'i lõiketera.

## 6. samm: Tömburi paigaldamine (puusanapp)

Valige sobiv tömburi laba. Sisestage ja tömmake tagasi. Kui laba on soovitud asendis, kinnitage kumeral harul elevate klampide abil kumer haru ja kinnituselement. Korrale sammu mitme laba paigaldamiseks.

MÄRKUS Kinnituselementid on kasutatavad 10 töötsüklist.

THOMPSON'I TEHNICA: PUUSA KINNITUSSÜSTEEM / MARK J. POWERS, MD, FACS, FAOOS KÜSIMUSED JA TÄIENDAV TEAVE: +1-231-922-0177

## Lk 7:

Ligipääsu tagamise meetodid ( jätkub )

## 7. samm: Ligipääsu tagamine (puusanapp)

Ligipääs on tagatud.

## 8. samm: Reieluu kergitamine

Proksimaalse reieluu nähtavuse tagamiseks võib reieluud reieluu tõstuki abil kergrada.

MÄRKUS: Raam võib reieluu puurimise ajaks oma kohale jääda.

MÄRKUS: A Siinkohal võib kasutada Femur Elevator Kit (#90025).

## 9. samm: Sulgemine

Kasutage sisselöike sulgemise hõlbustamiseks Articulating Arm'i külge kinnitatud Hibbs'i lõiketera.

KÜLASTAGE MEIE VEEBILIHETE: THOMPSONSURGICAL.COM

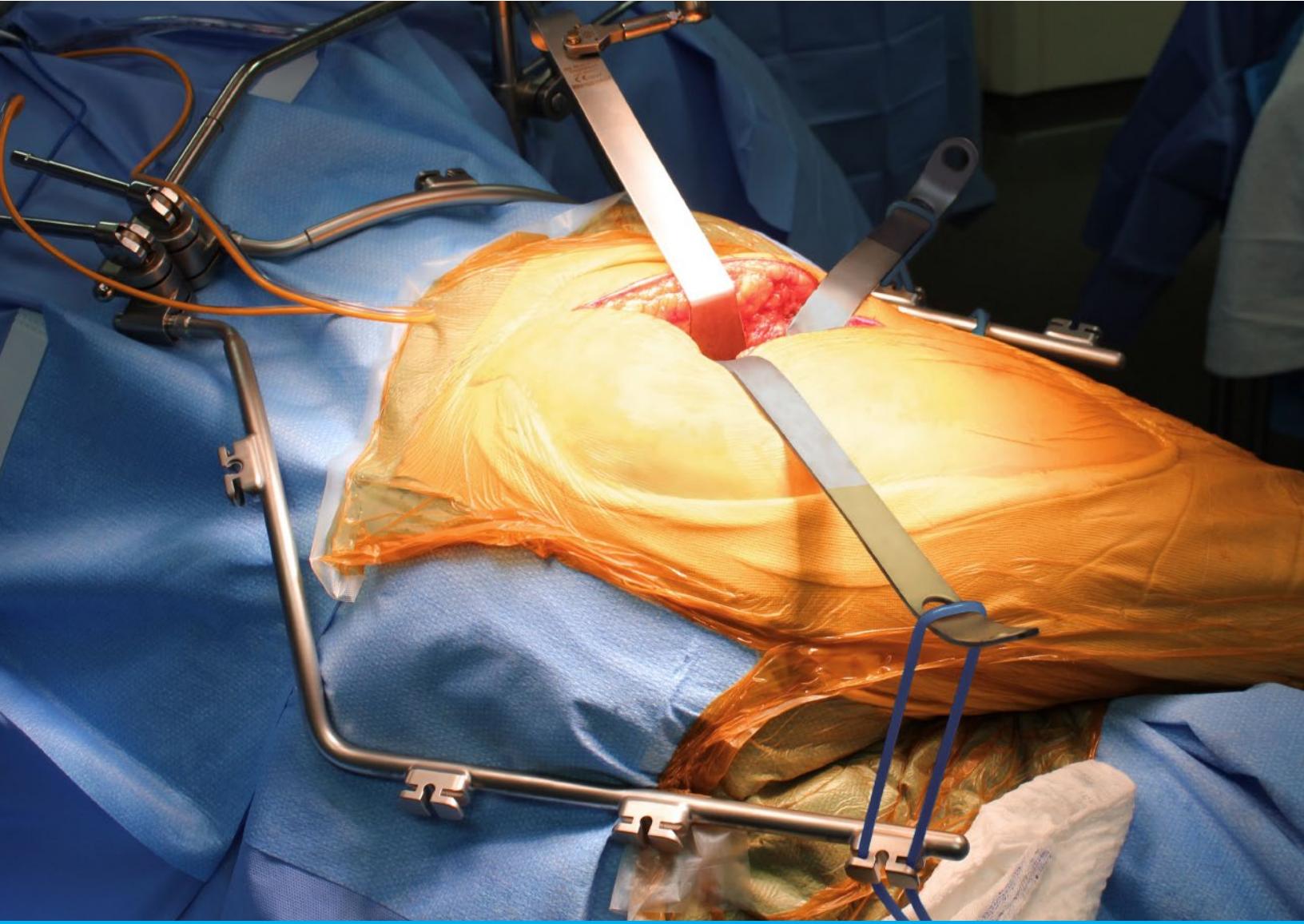
Tagakaas:

Sümbolite selgitused:

Tootja Volitatud esindaja EÜ riikides CE-tunnus Hoitatused / Ettevaatusabinõud  
Toode ei ole steriilne

# Thompson Retractor

Uncompromised Exposure™



## Thompson Techniques + User Manual: **HIP TETHER SYSTEM**

*"The Thompson Hip System has an elegant design that optimizes the synergy between instrumentation and surgical technique allowing unimpeded visualization while performing muscle sparing ( or minimally invasive ) total hip arthroplasty."*

- Mark J. Powers, MD, FACS, FAAOS



## Mark J. Powers, MD, FACS, FAAOS

Dr. Mark Powers, the founding member of Florida Orthopaedic Specialists, is a board-certified and fellowship trained orthopaedic surgeon who received his undergraduate and medical degrees from Georgetown University. He completed his general surgical training at Georgetown University Medical Center and his orthopaedic surgical training at Brown University, Rhode Island Hospital. Dr. Powers received subspecialty training in Sports Medicine at the Salt Lake City Center of Sports Medicine in Utah, and completed a fellowship in Total Joint Replacement and Adult Reconstructive Surgery at the University of South Florida in Tampa. Dr. Powers is an associate clinical professor at Florida State University.

*The Thompson Surgical Hip Retractor is ideal for orthopedic surgeons performing total hip replacement. This specialized system allows surgeons to attach retractor blades to a stable table mounted frame which eliminates the need for extra staff to hold retractors and weights.*



### Sterile Table Mounted Frame

Provides a stable and secure platform for retractors, eliminating the need for extra staff in the OR. Elite II Rail Clamp may be secured and adjusted within the sterile field.



### Anatomically Designed Frame

Ideal for all hip procedures, the Hip Retractor Frame contains unique left and right curved arms, designed to contour the patient's body for a low profile set up and optimal retractor placement.



### Tethers

Quickly attach retractor blades to frame, allowing movement and flexibility. Tethers are compatible with any retractor blades.



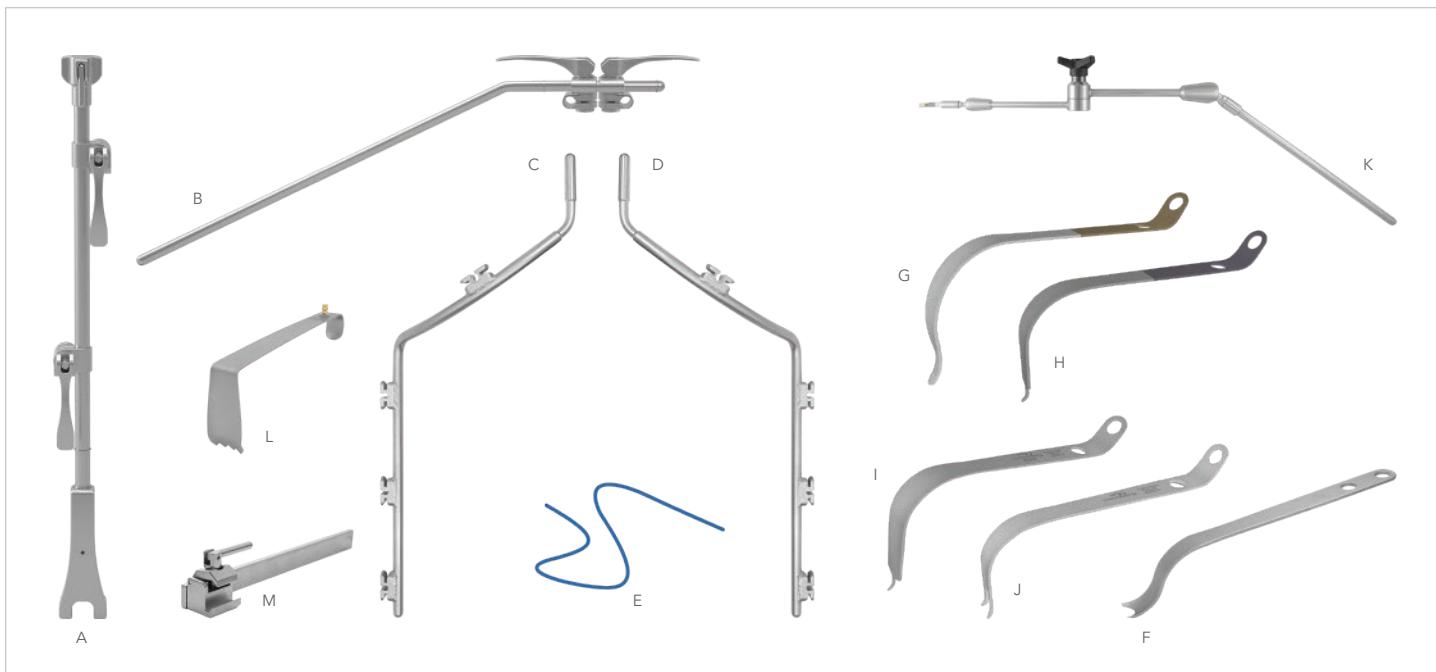
#### NOTE

Femur Elevator Kit (#90025) and Muscle Retractor Kit (#SL90060) also available. Call for information.



#### NOTE

Hip Retractor Tether Frame is compatible with any hip retractor blades. Blade purchase not required for use.

**HIP TETHER SYSTEM**

#SL82014

REF	QTY	ITEM DESCRIPTION	PART #
A	1	Elite III Rail Clamp w/2 Cam Joints 22"	43905AC
B	1	Crossbar w/2 Cam Jts 7" x 19 1/2"	43990
C	1	20" Curved Arm with Cleats 1	44203
D	1	20" Curved Arm with Cleats 2	44204
E	2	24" Tethers - Pack of 5	42105
F	1	Femoral Neck Elevator	45300
G	2	Curved Cobra Gold 12 1/2"	45302C
H	2	Curved Hohmann Narrow Purple 12"	45306C

REF	QTY	ITEM DESCRIPTION	PART #
I	1	Curved Hohmann Wide 12"	45307
J	1	Curved Dual Prong 12"	45308
K	1	S-Lock Articulating Arm	SL42190
L	1	Hibbs w/Teeth Long 25mm x 75mm	SL46411T
M	1	Rail Extender 20" Single Clamp	41938
	1	Instrument Case 26" x 10" x 5"	50000BL
	1	Instrument Case 22" x 11" x 3 1/2"	50000G

**CAUTION**

Avoid compressing the patient's body with frame components to prevent nerve damage.

We recommend relaxing tension on retractors every 20 minutes to ensure proper blood flow.

**NOTE**

As we continually strive to provide the best products possible, some of the images in this user manual may appear slightly different from the product received.

**NOTICE**

The Thompson Retractor is provided in a non-sterile condition. Reference the Thompson Retractor IFU for cleaning, sterilization, and care instructions, as well as additional warnings and cautions.

## Frame Set Up

Below are the suggested frame set up steps for Anterior Hip exposure, as outlined by Dr. Powers. Please note that this frame setup may also be used for other approaches, such as posterior or lateral.

### Step 1: Attach Elite to Bed

Place Elite Rail Clamp onto the table rail over the sterile drape on the side opposite of the surgeon, and at the axilla of the patient. Secure by turning the top knob clockwise, utilizing the hanging handles for leverage when needed.

**TIP:** Position the rail clamp as far north as possible, or at patient's mid-chest level.



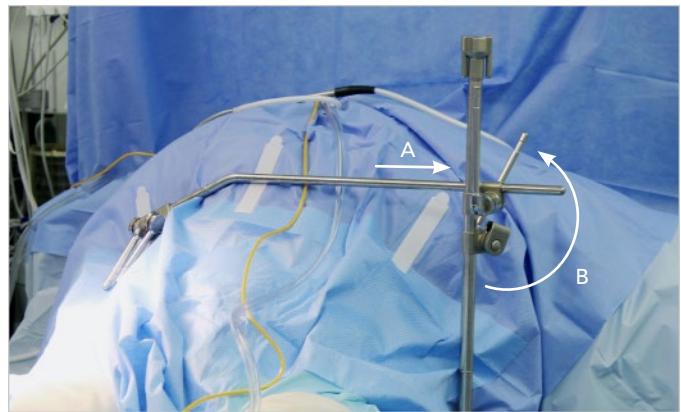
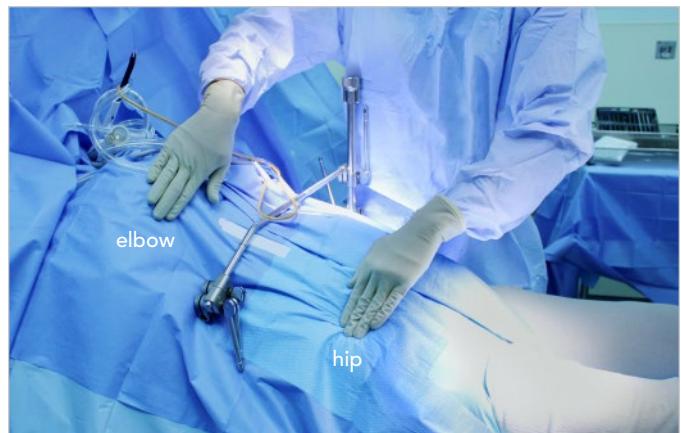
#### NOTE

If using a Hana® Table or leg positioning system such as the Arch System, add a 20" Rail Extender (#41938) to the table before attaching Elite Rail Clamp.



### Step 2: Attach the Crossbar

- A** Position the crossbar in the rail clamp joint and adjust so that the joint is higher up, with the distal end of the arm angling down towards the lateral side of the patient.
- B** Lock the crossbar into the joint by flipping the cam handle.



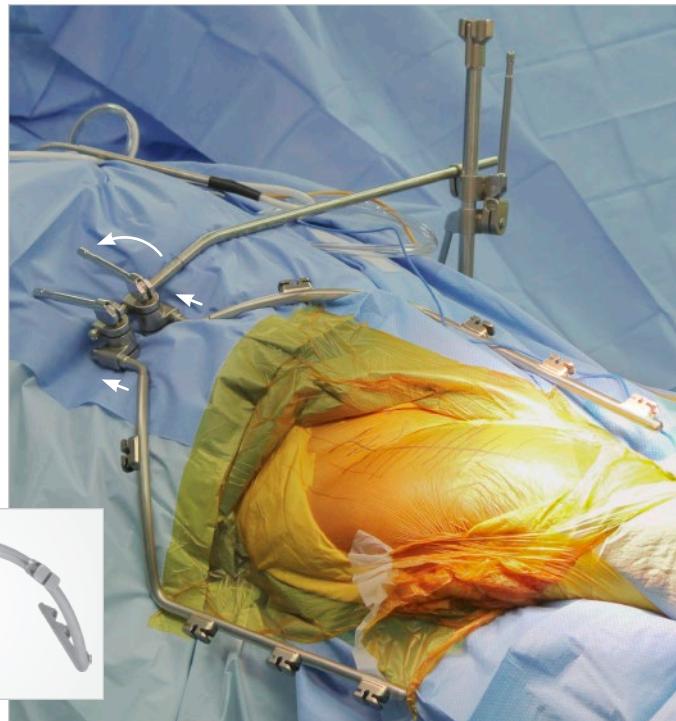
## Frame Set Up (continued)

### Step 3: Attach the Curved Arms

Position the first curved arm in the joint on the crossbar. The curved portion of the arm will contour for a low-profile set-up around the patient anatomy. Lock the arms into the joint by flipping the cam handle, grasping the crossbar for leverage. Position second curved arm in the second joint on the crossbar in the same manner.

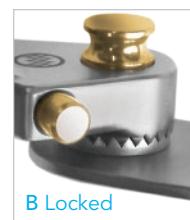
**TIP:** Keep the lateral curved arm as low as possible so that it does not interfere when broaching the femur.

**TIP:** The curved arms will create a “half moon” shape (see inset) when they are in the correct orientation.



### Step 4: Attach the Articulating Arm

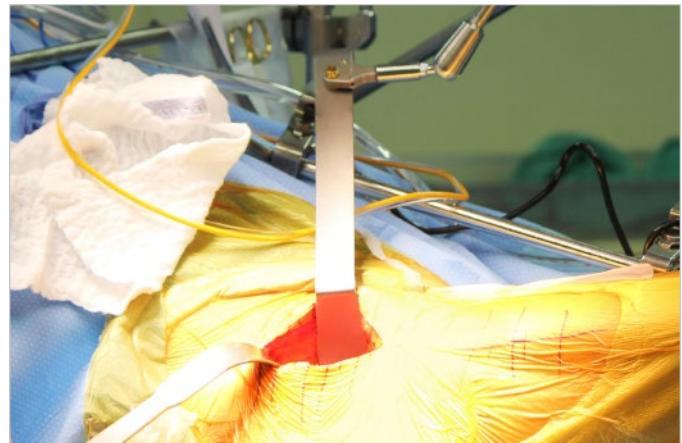
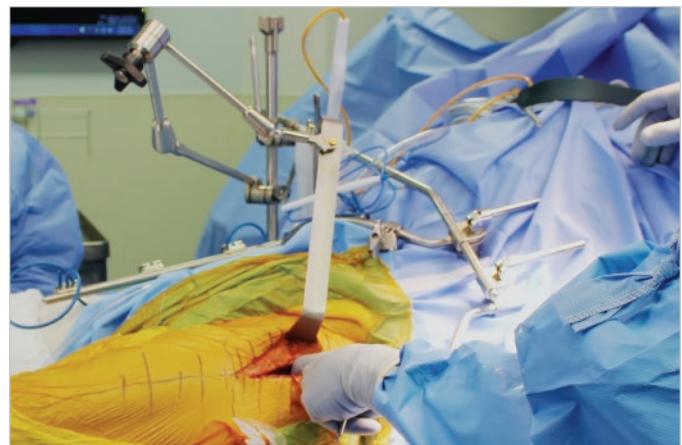
- A Position S-Lock Articulating Arm in rail clamp's second joint. Lock the arm into the joint by flipping the cam handle.
- B Attach long Hibbs blade to articulating arm by pushing the gold plunger, inserting blade nipple, and releasing plunger. Hibbs blade may be used in the swivel or locked position. Press plunger to easily switch between swivel and locked.
- C Release the tension of the arm by turning the black knob counter-clockwise to loosen. Position as desired and lock into place by turning the black knob clockwise to tighten.



## Exposure Techniques

### Step 5: Dissection Technique

Use Hibbs blade, attached to S-Lock Articulating Arm, for initial dissection and to gain initial exposure in preparation for retraction.



### Step 6: Blade Placement (Acetabulum)

Choose the appropriate retractor blade. Insert and retract. When blade is in the desired position, attach to curved arm with tether, using slots on curved arm "cleats" to secure. Repeat this step for placement of multiple blades.

#### NOTICE

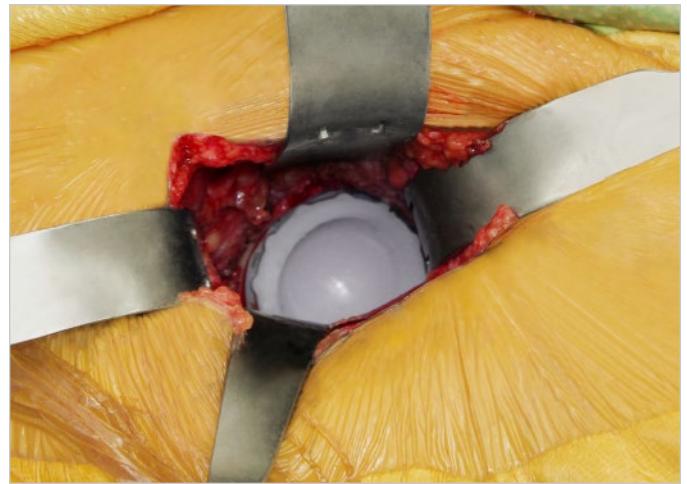
Service life of tethers is 10 reprocessing cycles.



## Exposure Techniques (continued)

### Step 7: Exposure (Acetabulum)

Exposure has been attained.



### Step 8: Femur Elevation

Visualization of the proximal femur may be achieved using the femoral elevator to lift and gain exposure.

**NOTE:** Frame may be left in place while broaching the femur.

**NOTE:** A Femur Elevator Kit (#90025) may be used at this time.



### Step 9: Closing

Use Hibbs blade, attached to articulating arm, to aid in closing the incision.



For a Free Trial Call Today\*

**1.800.227.7543**

Rev C  
042219  
ttmjpt



Uncompromised Exposure

VISIT US ONLINE: [THOMPSONSURGICAL.COM](http://THOMPSONSURGICAL.COM)

 **Thompson**   
SURGICAL INSTRUMENTS  
10341 East Cherry Bend Road  
Traverse City, Michigan 49684  
phone: 231.922.0177  
fax: 231.922.0174  
[thompson surgical.com](http://thompson surgical.com)

EC | REP

**Emergo Europe**  
Prinsesstraat 20  
2514 AP The Hague  
THE NETHERLANDS

\* Free trial valid for U.S. customers only. Customers outside U.S. please call +1-231-922-0177 for availability.

© 2019 Thompson Surgical Instruments, Inc. Traverse City, Michigan. Printed in the U.S.A.

® S-Lock®, PLA®, and the "T Circle" logomark are Registered Trademarks of Thompson Surgical Instruments, Inc.  
Patents: US4971038, US5025780, US5888197, US5897087, US5902233, US5984865, US6033363, US6416465, US6511423,  
US7338442, US7749163, US8257255, US8360971, US8617064, US9872675  
Other patents pending.

CE0297

**Symbol Legend:**

		<b>CE0297</b>		Warnings / Precautions		Non-Sterile
Manufacturer	Authorized EC Rep	CE Mark				

Made In  
USA